



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

5.0 Ripartizione Pianificazione e sviluppo del territorio  
5.0 Abteilung für Raumplanung und -Entwicklung

5.2 Ufficio Mobilità  
5.2 Amt für Mobilität

## Nr. 566/2020

50 – ordinanza permanente – Dauerverordnung

Incaricato Sachbearbeiter Zago Sara  
Orari al pubblico Parteienverkehr  
lun ma me ve, Mo Di Mi Fr 9.00/12.30  
gio Do 8.30/13.00 14.00/17.30

Bolzano, 11/09/2020

**OGGETTO:** Realizzazione di parcheggi a pagamento in via Fago nel piazzale antistante casa Altmann - modifica ordinanza 16/2005

Bozen, 11.09.2020

**BETREFF:** Errichtung von gebührenpflichtigen Parkplätzen in der Fagenstraße auf den Platz vor dem Altmann-Gebäude - Abänderung der Verordnung Nr. 16/2005

### IL SINDACO

Vista la richiesta del 11/09/2020 del **COMUNE DI BOLZANO - UFFICIO MOBILITA'**, con sede in BOLZANO, VICOLO GUMER 7, intesa ad ottenere la modifica dell'ordinanza nr. 16/2005 che prevedeva la realizzazione di 21 parcheggi a pagamento in via Fago nel piazzale antistante casa Altmann, per migliorare l'offerta di posti sosta nella zona di p.zza Gries, istituendo 7 stalli di sosta con regolamentazione delle zone colorate;

Die **GEMEINDE BOZEN - AMT FÜR MOBILITÄT** mit Sitz in BOZEN, GUMERGASSE 7, ersucht mit Schreiben vom 11.09.2020 um die Abänderung der Verordnung Nr. 16/2005, welche die Errichtung von 21 gebührenpflichtigen Parkplätzen in der Fagenstraße auf den Platz vor dem Altmann-Gebäude vorsah, um das Parkplatzangebot in der Zone um den Grieser Platz zu verbessern, mit der Errichtung von 7 Parkplätzen für Fahrzeuge mit Parkschein (Vignette) der farbigen Zonen.

ritenuto di provvedere in merito,

Es wird für angebracht erachtet, dem Antrag stattzugeben.

e visto l'art. 7 e 159 del D.L. n. 285 del 30 aprile 1992;

sowie gestützt auf den Art. 7 und 159 des G.D.Nr. 285 vom 30.04.1992;

**o r d i n a**

**v e r o r d n e t**

**der BÜRGERMEISTER**

La seguente regolamentazione della sosta:

folgende Parkregelung:

- la sospensione di 7 posti a pagamento **in via Fago**, nel piazzale antistante casa Altmann, e l'istituzione di 7 stalli di sosta con regolamentazione delle zone colorate (giallo) nei giorni feriali da lunedì

- la Aufhebung von 7 gebührenpflichtigen Stellplätzen **in der Fagenstraße**, auf dem Platz vor dem Altmann-Gebäude, und die Errichtung von 7 Parkplätzen für

a venerdì dalle 8.00 alle 19.00, nonché il sabato dalle 8.00 alle 13.00.

Fahrzeuge mit Parkschein (Vignette) der farbigen Zonen (gelb), werktags von Montag bis Freitag von 8:00 bis 19:00 Uhr, sowie am Samstag von 8:00 bis 13:00 Uhr.

Il Comando Polizia Municipale e tutti coloro che vi sono tenuti per legge, faranno rispettare la presente ordinanza ai sensi dell'articolo 12 del Codice della Strada.

Die Stadtpolizei und die anderen Polizeiorgane sind gemäß Art. 12 der StVO mit der Durchführung der vorliegenden Verordnung beauftragt.

**f. IL DIRETTORE DELL'UFFICIO 5.2 MOBILITA'  
DER DIREKTOR DES AMTES 5.2 FÜR MOBILITÄT  
- Dott. Ing. Ivan Moroder -**

documento firmato digitalmente – digital signiertes Dokument

**IL SINDACO - DER BÜRGERMEISTER  
- Dr. Renzo CARAMASCHI -**

documento firmato digitalmente – digital signiertes Dokument

**In copia:**

Carabinieri di Bolzano, Centro civico Gries, Cooperativa radio TAXI, Croce Bianca Bolzano, Polizia Municipale, Questura di Bolzano, SEAB Spa, Ufficio infrastrutture ed arredo urbano, Ufficio Provinciale viabilità, Ufficio stampa, Vigili del Fuoco Volontari Bolzano, Vigili del Fuoco Volontari Gries, Vigili del Fuoco Volontari Oltrisarco

**In Abschrift:**

Amt für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung, Carabinieri Bozen, Genossenschaft Radio TAXI, Presseamt, Quästur von Bozen, SEAB A.G., Stadtpolizeikorps, Stadtviertel Gries, Verkehrsmeldezentrale, Vigili del Fuoco Volontari Bolzano, Vigili del Fuoco Volontari Gries, Vigili del Fuoco Volontari Oltrisarco, Weisses Kreuz

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

**COMUNE DI BOLZANO**

Sede legale: Piazza Municipio 5  
39100 Bolzano (BZ)  
Cod. fisc. e Part. IVA 00389240219  
Nr. R.E.A. (C.C.I.A.A.): 0063894

**Il responsabile del procedimento**

Zago Sara  
vicolo Gumer 7  
5 piano – stanza n. 502  
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997347 (2347)  
Fax

**STADTGEMEINDE BOZEN**

Rechtssitz: Rathausplatz 5  
39100 Bozen (BZ)  
Steuerkodex u. MWSt.-Nr. 00389240219  
Nr. V.W.V. (H.I.H.L.K.): 0063894

**Der verantwortliche Sachbearbeiter**

Zago Sara  
Gumergasse 7  
5 Stock – Zimmer Nr. 502  
e-Mail sara.zago@comune.bolzano.it  
Tel. 0471 997347 (2347)  
Fax